



THE  
SENATE OF PAKISTAN  
DEBATES  
OFFICIAL REPORT

Monday, April 26, 1976.

CONTENTS

	PAGES
Starred Questions and Answers ...	219
Privilege Motion Re : Failure of Government for not affording opportunity so far to discuss the Interim Report of the Council of Islamic Ideology— <i>Withdrawn</i> ...	221
Adjournment Motion Re : Failure of Government for not declaring Public holiday on 21st April, 1976, the Death Anniversary of Allama Iqbal— <i>Ruled out</i> ...	225
Adjournment Motion Re : Misuse of funds allocated by the Government for Northern Areas— <i>Ruled out</i> ...	28
Adjournment Motion Re : The Imprisonment of Pakistanis in Muscat Jail— <i>Ruled out</i> ...	231
The Criminal Law Amendment (Special Court) (Second Amendment) Ordinance, 1976 and the Code of Criminal Procedure (Amendment) Ordinance, 1976— <i>Laid on the Table of the House</i> ...	234
The Provincial Service Tribunals (Extension of provisions of the (Constitution) (Amendment) Bill, 1976— <i>Referred to the Standing Committee</i> ...	234
The Seed Bill, 1976— <i>Referred to the Standing Committee</i> ...	236
The Pakistan Study Centres Bill, 1976— <i>Deferred</i> ...	238
The Railways (Amendment) Bill, 1976— <i>Passed</i> ...	239

PRINTED AT THE DOGARSONS ART PRINTERS, 17—URDU BAZAR, LAHORE

PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, KARACHI

Price : Paisa 50



SENATE DEBATES

SENATE OF PAKISTAN

Monday, April 26, 1976

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber, State Bank Building, Islamabad, at half-past nine of the clock in the morning, Mr. Chairman (Mr. Habibullah Khan) was in the Chair.

(Recitation from the Holy Quran)

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

**Mr. Chairman :** Now we take up questions. Question No. 108 by Qazi Faizul Haque Khan and also question No. 109. These had to be answered by Mr. Aziz Ahmed, the Minister concerned, who is not here, and the Law Minister had to reply on his behalf, but the Law Minister has sent me a request :

“As I am busy in the National Assembly, I shall be grateful if you will kindly defer the privilege motion since Mr. Aziz Ahmed, Minister for State, is in Saudi Arabia the questions standing in his name and the adjournment motions may kindly be deferred. The business standing in the name of Mr. Abdul Hafeez Pirzada, Minister for Education, may also kindly be deferred. Malik Mohammad Akhtar.”

So far as your question is concerned, I think, that should be deferred because the Law Minister is not available and probably the Minister concerned, Mr. Aziz Ahmed, may come very soon.

**Mr. Hafeezullah Cheema :** Sir, question No. 109 relates to the Ministry of Communication.

**Mr. Chairman :** But he is not here.

**Mr. Hafeezullah Cheema :** I can answer on his behalf.

**Mr. Chairman :** Which question do you want to answer. ?

**Mr. Hafeezullah Cheema :** Question No. 109.

**Mr. Chairman :** Yes, you can ask question No. 109. Yes, please, Qazi Sahib.

## POST OFFICES IN BALUCHISTAN

109. \*Qazi Faizul Haque Khan : Will the Minister for Communications be pleased to state :

- (a) the number of Post Offices opened in Baluchistan since 1971 ;
- (b) the number of telephone offices opened in Baluchistan since 1971 ;
- (c) the number of telegraph offices opened in Baluchistan since 1971 ;
- (d) whether it is proposed to link Quetta through the direct dialling system with Lahore, Peshawar, Multan and Hyderabad ; and
- (e) whether the employees of Post, Telegraph and Telephone Departments in Baluchistan enjoy the same amenities and benefits as those in other Provinces ?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto (Read by Mr. Hafeezullah Cheema): (a) 37.

(b) 15.

(c) 1.

(d) Yes.

(e) Yes.

**Qazi Faizul Haque Khan :** Supplementary Sir,

سوال کے پارٹ سی میں ہے۔ - سوال کے پارٹ سی میں ہے۔  
 "the number of telegraph offices opened in Baluchistan since 1971"

اس کے جواب میں دیا گیا ہے one - کیا وزیر صاحب یہ بتا سکیں گے کہ یہ ایک ٹیلیفون آفس کہاں پر کھولا گیا ہے۔ نیز بلوچستان میں کسی جگہ مزید ٹیلیفون آفس کھولنے کی کوئی سکیم ہے؟

**Mr. Chairman :** You are mixing up two questions. What is your first supplementary ?

**Qazi Faizul Haque Khan :** One Telephone Office opened in Baluchistan, where it has been opened ?

**Mr. Chairman :** The (c), number of telephone offices opened in Baluchistan and you are answering to (c). You have said one. Now supplementary is where Post Office has been opened.

**Mr. Hafeezullah Cheema :** One Telegraph Office has been opened at Staff College, Quetta.

PRIVILEGE MOTION RE : FAILURE OF GOVERNMENT FOR NOT AFFORDING 221  
OPPORTUNITY SO FAR TO DISCUSS THE INTERIM REPORT OF THE  
COUNCIL OF ISLAMIC IDEOLOGY

**Qazi Faizul Haque Khan :** This is Telephone Office, I think.

**Mr. Hafeezullah Cheema :** This is Telegraph Office.

**Mr. Chairman :** That is all. Yes, 110, that will stand over and what about 97 ? This is also by Mr. Aziz Ahmed. Yes, next 98 but the Minister concerned is not here, so all other questions stand deferred.

Now, I think it will be necessary for me to direct the Press not to report the answers with regard to the questions which had not been asked today, all these questions which have been deferred nothing should be reported about their answer.

Now, we move on to Privilege motion. What is that Privilege motion ?

**Khawaja Mohammad Safdar :** May I move, Sir.

**Mr. Chairman :** Well one minute.

Malik Muhammad Akhtar has requested for the postponement of the privilege motion, adjournment motions and the business relating to Mr. Abdul Hafeez Pirzada. Well, let us see whether we can do without him. Let us see whether the House can be run without him.

PRIVILEGE MOTION RE : FAILURE OF GOVERNMENT  
FOR NOT AFFORDING OPPORTUNITY SO FAR TO  
DISCUSS THE INTERIM REPORT OF THE  
COUNCIL OF ISLAMIC IDEOLOGY

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir, I beg to raise a question involving the breach of privilege of the House, namely, the Interim Report of the Council of Islamic Ideology for the year 1974-75 was laid before the Senate on 26th November, 1975, but as yet no opportunity has been afforded to the Senate to bring the said Report under discussion, as provided in Article 230 (4) of the Constitution. Thus a Constitutional privilege of the Senate is being violated.

**Mr. Chairman :** Yes, you please tell me what privilege has been violated.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا

**Mr. Chairman :** You need not deal with the question of privilege, privilege is there.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Privilege is there, Sir.

**Mr. Chairman :** It is to be discussed whether it has been violated. There are two parts, first you have to show that there is a privilege ; secondly that it has been violated. I concede that it is the privilege of the House to have this interim report discussed. When this violation has taken place that I want to know for my information.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Yes, Sir.

جناب والا ! ۲۶ نومبر کو Interim report اسلامی مشاورتی کونسل کی ضمنی رپورٹ اس ایوان میں پیش ہوئی تھی - ۲۶ نومبر کے بعد

[Khawaja Mohammad Safdar]

یہ سینیٹ کا دوسرا session جا رہا ہے اور اس وقت سے اب تک اس کو اب کم و بیش چھ ماہ گذر چکے ہیں Constitution کے تحت یہاں . . . .

جناب چیئرمین : چھ ماہ ابھی نہیں ہوئے۔ میرے خیال میں تو پانچ ماہ ہوئے ہیں۔

خواجہ محمد صفدر : جی۔ پانچ ماہ اور کچھ دن ہوں گے۔

جناب چیئرمین : نہیں اور ۲۶ نومبر اور ۲۶ اپریل پانچ ماہ۔

خواجہ محمد صفدر : پورے پانچ ماہ ہو گئے۔ تو اس عرصے میں ایوان کو یہ موقع بہم پہنچایا جانا ضروری تھا کہ وہ اس رپورٹ کو زیر بحث لائے۔ جناب والا ! پانچ ماہ کافی طویل عرصہ ہے اور اس عرصے میں آپ کو یاد ہوگا کہ حالیہ اجلاس کے دوران میں، میں نے زبانی اس ایوان میں کھڑے ہو کر آپ کی خدمت میں یہ گزارش کی تھی کہ اس رپورٹ کو زیر بحث لانے کے لیے کوئی دن مقرر کیا جائے۔ لیکن میری اس گزارش کو قابل پزیرائی تصور نہیں کیا گیا۔ میری رائے میں ۲۶ نومبر کے فوری اس ایوان کو یہ موقع بہم پہنچانا چاہئے تھا کہ وہ اس Interim report پر بحث کرے۔ جوں جوں وقت گذرتا جاتا ہے۔ اس استحقاق کو زیادہ مجروح ہوتا جا رہا ہے۔ اس لیے جناب والا ! چونکہ متعلقہ وزیر صاحب تو یہاں نہیں ہیں۔ آپ کی اور اس ایوان کے معزز اراکین کی توجہ اس امر کی جانب دلاؤں گا کہ آئین پر عمل نہیں ہو رہا اور آئین پر عمل نہ ہونے کی وجہ سے ایک ایسی روایت قائم ہو رہی ہے جو میرے نزدیک کسی طور بھی درست نہیں۔ میں اس کا ازالہ کرنا چاہتا ہوں۔ اس تعریک کے ذریعے آپ کی خدمت میں عرض کروں گا اور ارباب اقتدار کو جو میری بائیں طرف ایٹھے ہوئے ہیں۔ ان کی خدمت میں بھی آپ کی وساطت سے عرض کروں گا کہ آئین کی لفظی اور معنوی لحاظ سے بھی تعمیل اور اس پر عمل ضروری ہے جو زیر بحث مسئلہ ہے۔ اس سے نہ صرف اس کی لفظی بلکہ اس کے معنی کی بھی خلاف ورزی ہو رہی ہے۔ جناب واضح طور پر آئین میں یہ درج ہے اور جیسا کہ آپ نے خود الارشاد فرمایا ہے۔ کہ یہ اس ایوان کا استحقاق ضرور ہے کہ اس رپورٹ کو زیر بحث لایا جائے۔ سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ کب لایا جائے میری رائے یہ ہے کہ اولین فرصت میں اس رپورٹ کو زیر بحث لایا جائے۔ تب جا کر آئین کے تقاضے پورے ہوتے ہیں۔ ممکن ہے کہ میرے دوست جو میری بائیں جانب بیٹھے ہوئے ہیں کہیں کہ نہیں

5  
**PRIVILEGE MOTION RE : FAILURE OF GOVERNMENT FOR NOT AFFORDING  
OPPORTUNITY SO FAR TO DISCUSS THE INTERIM REPORT OF THE  
COUNCIL OF ISLAMIC IDEOLOGY**

دو سال بعد رپورٹ آئی ہے اور تین سال کے بعد اس کو زیر بحث لانا چاہئے۔ یہ ان کی رائے ہوسکتی ہے لیکن میں ان سے اتفاق نہیں کرسکتا۔ یہ چند گزارشات تھیں جو میں نے اس موقع پر آپ کی خدمت میں عرض کرنا تھیں۔

**Mr. Chairman :** Thank you. The relevant clause of the Constitution provision is Article 230, Clause 4-

“The Islamic Council shall submit its final report within ten years of its appointment, and shall submit an annual interim report. The report, whether interim or final, shall be laid for discussion before both Houses and each Provincial Assembly within six months of its receipt, and Parliament and the Assembly, after considering the report, shall enact laws in respect thereof”

Now, the report has been laid for the purpose of discussion, but you must have noticed that there is no time-limit, no period of time specified in the Article that it must be discussed within certain specified period of time. That you will concede, that there is no time-limit fixed for that. Had there been any time-limit fixed for discussion and the discussion had not taken place within that specified time-limit then you could have come forward to say that this is the breach of the House because the discussion has not been done. You see, the House has not been asked to discuss the matter within that specified period. No, there is no such period or limit, no, absolutely not. There is no time-limit fixed. It will be laid on the Table of the House within six months of the receipt. That stage.....

خواجہ محمد صفدر : وہ تو گورنمنٹ نے کرنا ہے۔

**Mr. Chairman :** That situation is over. It shall be laid on the Table of the House within six months of the receipt of the report by the Government. The Council of Islamic Ideology first formulate a report, second they send it to the Government concerned, who after the receipt is bound to lay on the Table of the House within six months. So, all these stages are over. It has been laid now. Next stage is of discussion, but there is no time-limit, as I pointed out earlier, no time limit is fixed under the Constitution for discussion. Well, it is desirable to discuss it as early as possible, it is desirable, I say. But there is no time-limit fixed for that. Had there been any time-limit fixed and the discussion had not taken place within that specified period of time, then it was very good case for the breach of privilege of the House, but the period has not been specified. Now, we turn to the Rules of Procedure. It is No.....

**Khawaja Mohammad Safdar :** It is No. 136.

**Mr. Chairman :** Thank you. It says :

“Each annual interim report and the final report submitted by the Council of Islamic Ideology, under clause (4) of Article 230 shall be forwarded by Government, within six months of its receipt, to the Secretary, who shall cause it to be laid on the Table”.

[Mr. Chairman]

You see, all those stages have been gone through. "After the report has been laid on the Table, the Chairman will fix the date for discussion". It devolves on me to fix the date for discussion and I never refused to fix the date for discussion. Khawaja Sahib, you have two purposes in tabling the privilege motion in your mind, I will again say, so far as the technical side of the question is concerned *i. e.* fixation of date for discussion, you know, I have yet to fix the date for discussion. Now, you can request that early date should be fixed.

**Khawaja Mohammad Safdar :** That is one of the ways of requesting...

**Mr. Chairman :** But there is no such delay which will give you ground for tabling a privilege motion.

**Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi :** I may say something, if you permit me

**Mr. Chairman :** No, no, let me continue. Now, you see, I quite follow you. Firstly, the objective, the real purpose and the main aim of your privilege motion was to draw my attention and the attention of the Government and the Minister concerned. You wanted to invite their desirability of having a resolution moved for discussion in the House. There I agree with you, but so far as the question of breach of the privilege is concerned, obviously there is no breach of the privilege. But supposing if according to you, which I do not agree and to which I do not concede that a breach of the privilege has already taken place, then I will draw your attention to rule 59 (2) You read it for yourself, and then you will realize your weakness. To sum up the whole thing, I consider the House has right of privilege to discuss over this report, and I think it has been brought to the notice of the Government, the Minister concerned and to my notice also for fixing the date for discussion, but so far as the basis of the privilege motion is concerned, it is simply non-existent. You see, if you say that there is a delay, well, delay itself would not form any ground for privilege motion but on this very technical ground, your privilege motion can be knocked out, because you yourself have come after long delay of 5 months to this House. It was your duty to invite the attention of the Government at least. So, I agree with you. I discussed with the Law Minister in my Chamber what is to be done in this matter, but so far as your privilege motion is concerned.....

**Khawaja Mohammad Safdar :** I do not press.

**Mr. Chairman :** Should I rule it out or do you withdraw it?

**Khawaja Mohammad Safdar :** I do not press.

**Mr. Chairman :** Not pressed, but you should withdraw it.

**Khawaja Mohammad Safdar :** I withdraw.

**Mr. Chairman :** All right. So, the privilege motion stands withdrawn. I will discuss this matter with you and with the Law Minister whenever he is available.

Now, we take up adjournment motion. This is adjournment motion No. 59.

ADJOURNMENT MOTION RE : FAILURE OF GOVERNMENT FOR 225  
NOT DECLARING PUBLIC HOLIDAY ON 21ST APRIL 1976,  
THE DEATH ANNIVERSARY OF ALLAMA IQBAL

**Khawaja Mohammad Safdar :** Khan Sahib is here and this concerns him.

**Mr. Chairman :** First move it.

ADJOURNMENT MOTION RE : FAILURE OF GOVERNMENT  
FOR NOT DECLARING PUBLIC HOLIDAY ON 21ST APRIL,  
1976, THE DEATH ANNIVERSARY OF ALLAMA IQBAL

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir, I beg leave of the House to move a motion for the adjournment of the business of the Senate to discuss a definite matter of recent and urgent public importance, namely, the failure of the Federal Government to declare the 21st April, 1976, the death anniversary of Allama Iqbal, the great philosopher of the Muslim world, as national public holiday. This has greatly perturbed the minds of the public of Pakistan.

**Mr. Chairman :** Before the Minister concerned rises to answer or to raise objection, I would like to know, was it done last year or has it not been done this year ?

**Khawaja Mohammad Safdar :** This year it was not done.

**Mr. Chairman :** Was it done before that ? Whether 21st April is declared holiday always ?

**Khawaja Mohammad Safdar :** As far as I remember.

**Mr. Chairman :** No, I do not remember. What is the actual position?

**Mr. Abdul Qaiyum Khan (Minister for Interior, States and Frontier Regions) :** Sir the actual position is that, the Hon'ble Senator is pressing for the celebration of the death anniversary of Allama Iqbal, but I may inform, Sir, that the Government has taken a decision that public holiday has been declared on the 9th November from the year 1975 on account of birthday of Allama Iqbal and this will be throughout Pakistan.

**Mr. Chairman :** 9th November as the birthday ?

**Mr. Abdul Qaiyum Khan :** Yes, Sir, from the year 1975, it has been declared as a public holiday that is the birthday of Allama Iqbal.

**Mr. Chairman :** 9th November, that is clear.

**Mr. Abdul Qaiyum Khan :** Yes, Sir, that is clear, as regards death, it was never declared public holiday anywhere in Pakistan. So, this is not the matter of public importance or recent occurrence. The position is clear.

**Mr. Chairman :** Now the position is that the Government has declared 9th November as public holiday on account of Birth Day of Allama Iqbal and so far as the 21st April is concerned it has not been declared public Holiday throughout Pakistan.

**Mr. Abdul Qaiyum Khan :** In some Provinces it has been declared public holiday.

Mr. Chairman : In the Province only ?

Mr. Abdul Qaiyum Khan : Yes, Sir.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! مجھے افسوس ہے کہ محترم وزیر صاحب کو غلط اطلاع بہم پہنچائی گئی ہے۔ کیونکہ قیام پاکستان کے بعد سے لے کر ۱۹۷۴ تک تو میں یقین سے کہہ سکتا ہوں اور میں یہ ثابت کر سکتا ہوں کہ ۲۱ اپریل کو ہر سال قومی چھٹی منائی جاتی رہی ہے۔ اور اگر مجھے کچھ شک ہے تو وہ پچھلے سال کے متعلق ہے۔ کیونکہ پچھلے سال بھی یہ controversy چلی تھی اور اخبارات میں اس موضوع کے متعلق لوگوں نے بیانات دیئے کہ یہ چھٹی ہونی چاہیے۔ اور ظاہر ہے کہ وفاقی حکومت نے چھٹی نہیں کی اور پنجاب میں بڑے بھونڈے طریقے سے چھٹی ہوئی ہے۔ جس کے متعلق کچھ نہ کہا جائے تو بہتر ہو گا علامہ اقبال کے یوم وفات پر محترم وزیر داخلہ، ارباب اقتدار اور دوسرے بڑے بڑے لوگوں نے قوم کے نام پیغامات نشر کیے ہیں۔

علامہ مرحوم کے یوم وفات پر قوم کے نام پیغامات دیئے ہیں ان کے۔۔۔

Mr. Chairman : But this is a suggestion. I agree with you.

آپ اب یہ فرمانا چاہتے ہیں کہ بڑی اہم ہے، ضروری ہے۔

میں ایگری کرتا ہوں

Everybody agrees to that.

لیکن پچھلے سال سے انہوں نے یہ چھٹی نہیں منائی۔

خواجہ محمد صفدر : مجھے شک ہے کہ پچھلے سال نہیں ہوئی۔

Mr. Abdul Qaiyum Khan : May I explain the position and make it more explicit. In so far as the facts of the case are concerned in the year 1951 the question of declaring the death anniversary of Allama Iqbal as a general public holiday was initially considered by the Government of Pakistan, but in view of the established government policy to keep the number of public holidays to the barest number, it had not been found possible to declare the occasion as a general public holiday. The other consideration which weighed with the Government in taking this decision was that if a general public holiday was declared in the case of the death anniversary of Allama Iqbal, a demand was likely to generate for taking similar action in the case of other persons like Khushhal Khan Baba and Shah Abdul Latif Bhitai, and at that time also some important personalities in East Pakistan. Therefore, the question of death anniversary was left to the provinces. So, it was never observed as an annual public holiday by the Government of Pakistan. However, I want to mention this fact that this question was reviewed in April, 1975 on receipt of the press

reports of the Open Kutchery of the Prime Minister at Sargodha, where the Prime Minister was pleased to decide that the status quo be maintained. In effect no public holiday under section 25 of the Negotiable Act, 1881 has been declared by the Federal Government on account of the death anniversary of Allama Iqbal. Now, that settles the matter. However, a public holiday has been declared on the 9th November from the year 1975 on account of the birth day of Allama Iqbal. It is more appropriate to celebrate the birth day rather than the death. Some people are always going for the death anniversary. It is much better to celebrate the birth anniversary and also on that occasion we can put his ideas, his teachings and his mission before the entire country. Now this Government is the first which has taken the step to declare his birthday as a public holiday throughout Pakistan under the Negotiable Act.

Mr. Chairman : Yes, now I understand.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئر مین ! مجھے بھی کچھ کہنے کا موقع دیجیئے۔

Mr. Chairman : In view of this clear cut, categorical statement of the Interior Minister that the death anniversary has never been declared a closed holiday by the Federal Government, by the Central Government; the Provincial Government has been doing it but so far as the Central Government is concerned as a matter of policy they only declared his birthday as a closed holiday but not his day of death, death anniversary has never been declared as a public holiday—this is what Mr. Abdul Qaiyum Khan has said, do you want to say anything more ?

خواجہ محمد صفدر : جہاں تک میرا علم ہے مجھے محترم وزیر داخلہ سے اختلاف

ہے۔ آخر میں بھی اسی ملک میں رہتا ہوں ہر سال یہ چھٹی ہوتی رہی ہے۔

جناب چیئر مین : وہ تو کہتے ہیں کہ صوبائی حکومت کو اختیار ہے کہ وہ

چھٹی کرے۔

خواجہ محمد صفدر : میں صوبے کی بات نہیں کر رہا ہوں سارے ملک میں ہوتی

ہے۔

جناب چیئر مین : اگر چاروں صوبے چھٹی کریں تو سارے ملک میں ہوگی۔

خواجہ محمد صفدر : اگر محترم وزیر صاحب غلط بیانی کرتے ہیں تو مجھے تحریک

استحقاق پیش کرنی پڑے گی۔ مجھے اس مسئلہ میں تحقیق کرنی ہوگی۔

Mr. Chairman : All right, then I think your this motion involves a question of policy. As a matter of policy it cannot form a good basis for an adjournment motion. You can move a motion under rule 187 or you can bring in a resolution, but being a question of policy, it cannot form the subject matter for an adjournment motion. Ruled out of order.

Yes next. Maulana Sahib, this is your adjournment motion No. 10.

ADJOURNMENT MOTION RE : MISUSE OF FUNDS ALLOCATED  
BY THE GOVERNMENT FOR NORTHERN AREAS

**Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi :** Sir, I beg to move that the business of the House be adjourned to discuss a specific matter of recent occurrence and of great public importance, namely, the allegation by Mr. Qurban Ali representative of the elected representatives of Council for Northern Areas that the crores of rupees allocated by the Government each year for Northern Areas are not being utilised properly. This is a very serious allegation involving misuse of crores of rupees and must be discussed at once. The matter was reported in daily 'Nawa-i-Waqt' dated 18-4-1976.

**Mr. Chairman :** Yes, any gentleman from the Government side ? Would anybody like to say anything ? Leader of the House, if the Minister is not present you can speak ?

**Rao Abdus Sattar :** (Leader of the House) Opposed, Sir.

**Mr. Chairman :** Maulana Sahib, how can you say that this is an authentic report ?

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں اس سلسلے میں یہ عرض کرنا چاہتا تھا -

جناب چیئرمین : ایک شخص ہے جسکا نام قربان علی ہے اس نے کہا ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب والا !

جناب چیئرمین : میری بات تو سنیں - اس نے کہا کہ کروڑوں روپیہ جو گورنمنٹ نادرن ائیریا کو دیتی رہی ہے وہ فضول خرچ ہوا یعنی اسکا پراپر خرچ نہیں کیا گیا اب آپ کیسے یہ کہہ سکتے ہیں کہ یہ بات بالکل سچی ہے اس میں کوئی غلطی نہیں ہے -

Whether the report is authentic.

خواجہ محمد صفدر : غلطی کی گجائش تو ہو سکتی ہے - جناب والا ! ایک ذمہ دار آدمی بات کر رہا ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب والا ! وہ ایک الیکٹو ریپریزنٹیٹو کونسل

کے ممبر ہیں - بڑے ذمہ دار آدمی ہیں اور پھر اخبارات میں ایلیمینٹیشن آئے ہیں اور ان کی تردید کسی نے نہیں کی -

**Mr. Abdul Qaiyum Khan :** May I intervene. The honourable Senator says that Mr. Qurban Ali is an elected member. There is an elected council. Then, Sir, is not that the proper forum where it should be discussed

whether crores of rupees have been embezzled ? Is this the forum where this matter should be taken up on the analogy of a province ? And then it is not even a province.

**Mr Chairman :** Northern Area is neither a province nor constitutionally a part of the territory of Pakistan.

**Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi :** There is a Ministry for Northern Areas and Sayed Qaim Ali Shah is the Minister Incharge of that Ministry.

جناب چیئرمین : وہ تو میں مانتا ہوں مولانا صاحب یہ تو آپکو پتہ ہے کہ یہ جو ہے یہ ڈسپیوٹیڈ ایریا ہے - کوئی کشمیر کا ہے ، کوئی ادھر کا اور وہ

But you cannot say that it is under the direct control or jurisdiction of the Interior Minister.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : کروڑوں روپیہ گورنمنٹ آف پاکستان نے دیا ہے اب وہ کہیں بھی خرچ ہو رہا ہے - کونسل کے تھرو ہو رہا ہے - پاکستانی عوام کا روپیہ ہے -

جناب چیئرمین : مولانا صاحب - میں نے یہ بات عرض کی ہے کہ آپ یہ بتائیں کہ یہ بات درست ہے بھی یا نہیں ، وہ تو انکار کرتے ہیں -

: مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب والا ! باقاعدہ وزیر کی طرف سے اس چیز کی تردید نہیں کی گئی - اسلئے یہ درست ہے کہ کسی ذمہ دار افسر نے کسی ذمہ دار شخصیت نے اسکی تردید نہیں کی ہے -

جناب چیئرمین : اب لیڈر آف دی ہاؤس نے جو تردید کی ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : وہ تو اپوز کرتے ہیں ایڈجرنمنٹ موشن کو - جناب چیئرمین : وہ مزے کے لیے تو نہیں کرتے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : انہوں نے کوئی بات نہیں کہی -

جناب چیئرمین : راؤ صاحب فرمائیں -

راؤ عبدالستار : جناب چوری کے متعلق تو متعلقہ منسٹر ہی بتائیں گے میں نے تو ٹیکنیکل گراؤنڈ پہ کہا تھا کہ یہ ریسنٹ اکیورنس نہیں ہے - یہ اٹھارہ کو نوائے وقت میں آیا اور یہ آج ۲۶ کو یہاں لائے ہیں -

جناب چیئرمین : آپ کا اعتراض ایک تو یہ ہے کہ اٹھارہ کو نوائے وقت میں چھپا اور آج جنوری کی ۲۶ کو پیش کیا گیا یہ تو ایک معاملہ ہوا۔ کوئی مضبوط تر بات بتائیے۔

Rao Abdus Sattar : It shall not deal with a hypothetical cases.

یہ hypothetical بھی ہے۔

جناب چیئرمین : ہائی ہوتھیکل تو نہیں ہے۔ وہ تو کروڑوں روپے کا نام لیتے ہیں۔ راؤ عبدالستار : کوئی عرصہ نہیں بتایا۔ یہ نہیں بتایا کہ کتنی رقم خرد برد ہوئی ہے ؟

جناب چیئرمین : مولانا صاحب ان کا مطلب یہ ہے کہ This is not recent occurrence continuing process ہے۔ یہی آپ کا مطلب ہے نا۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اس کا مطلب یہ ہوا کہ کیونکہ یہ continuously ہو رہی ہے اس لیے اس پر ڈسکشن ہونی ہی نہیں چاہئے۔ آج کروڑوں روپیہ کہا گیا ہے کل کو اربوں روپیہ ہو جائے گا یہ تب بھی continuation ہوگی۔ دوسری بات جناب والا ! یہ ہے کہ یہ ہاؤس ملٹری ہوا ہے سولہ تاریخ کو اور ہم نے ۲۶ تاریخ کو اس لیے پیش کیا ہے کہ ہم چھٹی پر تھے۔

This is the first opportunity.

جناب چیئرمین : وہ تو چھوڑیے۔ پہلی بات تو یہ ہے کہ vague ہے۔ کہ کروڑوں روپیہ غائب ہو گیا۔ اب کیا پتہ کہ کتنا پیسہ غائب ہوا۔ ایک کروڑ دو کروڑ دس کروڑ ساڑھے نو کروڑ . . . گیارہ کروڑ ؟ کس نے غائب کیا ؟ کیا کسی ایجنسی نے کیا ہے یا سیشنل گورنمنٹ نے کیا ہے وہاں کے elected representatives سے ہو رہا ہے ؟ میں صرف آپ سے یہ پوچھنا ہوں vague ہے ؟ vague کا مطلب یہ ہے کہ آپ یہ نہیں بتا سکتے کہ کتنی رقم غائب ہو گئی ہے۔ اور کب غائب ہو گئی ہے اور کتنے عرصے سے یہ چوری چلی آرہی ہے ، کون کر رہا ہے ؟ کچھ تو کہہئے۔ اس کا ذکر تحریک التواء میں نہیں ہے۔ اور یہ misappropriation سہی یا continuous process جو ہے یہ ایک continuous process ہے۔ all of a sudden یا recent occurrence تو نہیں ہے، کہ یکدم یا

یہ واقع ہوا ہے ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : انہوں نے پریس کانفرنس کی ہے ۔ انہوں نے all of a sudden پریس کانفرنس کی ہے ۔ اور ظاہر ہے کہ ایک دن میں تو ایک کروڑ روپیہ یا کروڑوں روپیہ کہا نہیں جائیں گے۔ گورنمنٹ آفیسرز کا اتنا بھی تو ہاضمہ مضبوط نہیں ہے کہ وہ ایک دن میں ختم کر دیں ۔ وہ تو آہستہ آہستہ کھاتے ہیں ۔ اصل میں تو اس کی نشاندہی انہوں نے پریس کانفرنس میں کی ہے ۔ تو بہر حال اگر اسی مسئلے کو بنیاد بنالیا جائے کہ یہ کون سے سال کا واقعہ ہے ؟ تو انہوں نے اس پریس کانفرنس میں اس کی نشاندہی کی ہے کہ اسی سال کا واقعہ ہے ۔

جناب چیئرمین : چلیں ، چھوڑیں گورنمنٹ خود اس کی تفتیش کرے گی ۔  
وہ تو گورنمنٹ تفتیش کرے گی ۔

So far as admissibility is concerned, I rule it out of order because it is vague, absolutely vague, and a continuing process. According to your adjournment motion.

وہ ٹیکسٹ سے معازم ہوتا ہے ۔

and it is not of recent occurrence.

Now, next is No. 61, Maulana Shah Ahmad Noorani !

ADJOURNMENT MOTION RE : THE IMPRISONMENT OF  
PAKISTANIS IN MUSCAT JAIL

**Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi :** I beg to move that the business of the House be adjourned to discuss a specific matter of recent occurrence and of great public importance, namely, the imprisonment of more than one thousand Pakistanis in Muscat Jail, as reported by one Ghulam Hussain and published in daily "Nawa-i-Waqt" dated 18th April, 1976. This is a very serious matter and has damaged the prestige of the country abroad and caused untold sufferings to poor and illiterate persons.

**Mr. Abdul Qaiyum Khan :** It is opposed and I have to state the facts. Sir, we have been to that country recently. We took a high delegation consisting of Director-General Passports and Registrar General. We went to all these countries because there was a large number of Pakistanis who have gone there without passports and had been working there. So, those Governments very kindly agreed that if we issue them passports then they will give them resident permits. It is a big gain and in order to facilitate matters we have authorised the ambassadors to issue passports in the Embassies to Pakistanis residing there, provided two respectable Pakistanis assure them that they are Pakistanis. As regards Muscat the position is this that we have made passports very liberal. Anybody can go. But there are some anti-social elements in Mekran Coast. They mislead these poor people, put them in the sailing boats and dump them on the coast of

[Mr. Abdul Qaiyum Khan]

Muscat with the result that the Government of that country has no option but to arrest them. Now, there were quite a large number of prisoners in that jail. I was informed by the Ambassador that 250 had been repatriated at Government expense. Others were also being repatriated and naturally they will be tried because under the law as it exists now nobody can leave Pakistan without a valid passport and nobody can return to Pakistan without a valid passport.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : ان کے پاس جعلی پاسپورٹ ہوں گے -

Mr. Abdul Qaiyum Khan : No, they did not have any passport. They did not have any document. We have held a conference with the Interior Minister and the Labour Minister of Muscat where the whole matter was discussed. So these persons are being repatriated. It is a great burden on the State. We have also instructed the FIA to go for these people in Baluchistan who lure these people to the coast, then put them in the boats and then dump them on the coast of Muscat in the darkness of the night without any document. These people are known and their names have been found and the FIA has been directed to depute very senior officers to go for them. This is all we could do. I may assure the honourable Senator that in order to exercise more effective control, in the first instance, the law has been changed that no Pakistani can leave Pakistan without a passport. Secondly, our check-posts were run by the Provincial Governments, who were our agents, and with a view to exercise stricter control the Federal Government has taken over all these check-posts. Thirdly, we have also created an institution, called Coastal Guards, given them a helicopter and launches to intercept those people who illegally migrate from our coasts. We have also said FIA to go for them. It is a very strange thing that these people, who are really giving a bad name to the country, go there without any passport and without any document through these unscrupulous human sharks who take money from them and then dump them on that coast. Government is doing all that it can and after our conference with the Government of Muscat I think they have also agreed to tighten these measures. It is not proper to suggest that these people had documents. They had no document at all. They had absolutely no document. Their relatives come to us and say, please repatriate them. I say then you must pay for them because they have done something wrong. They say bring them back by air. They are so selfish that they want the whole nation to be burdened with the cost of their tickets. If my friend; the Senator is willing to pay for their fare by means of taxes.....

خواجہ محمد صفدر : وہ تو وزیر صاحب ہی دے سکتے ہیں -

Mr. Abdul Qaiyum Khan : No, no, I mean.....Then we tell them ultimately that it was our responsibility. They were our nationals. So, they get free tickets. We brought them by steamers. But as they violated the law they are being tried by courts in Karachi and they will get a punishment which they deserve. This is the position. We are doing whatever is humanly possible. The Prime Minister had sent a big delegation, specially to Muscat. The Foreign Office was also very keen that we should go there and I found the Muscat authorities very cooperative.

Mr. Chairman : He was worried about their imprisonment in Muscat, and now you have made him a promise to have them imprisoned here.

**Mr. Abdul Qaiyum Khan :** When they come back, then this is the law of the country, and this law has been passed by both the Houses.

**Mr. Chairman :** No doubt. There is no question about that.

**Mr. Abdul Qaiyum Khan :** We are repatriating them, and we are taking all possible measures to see that unauthorised persons without passport and without visas should not leave this country.

**Mr. Chairman :** Muscat has its own laws and regulations to regulate the conduct of their own citizens as well as the foreigners who go there, and if they break the law or violate the law of that country then they have to suffer. I do not understand how this Government comes into the picture. Similarly, if there is any foreigner from any other country who comes here and who has no passport, nor visa, no other document then he is arrested and he is tried and he is imprisoned. How can any other country interfere ? Similarly, if our national goes to another country and violates the law of that country, how can our Government interfere ?

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : بجا فرمایا آپ نے ۔ اس تحریک التواء کے صرف دو مقاصد تھے ایک تو یہ کہ جو پاکستانی وہاں جیل میں ہیں ان کے مسئلے پر پوری توجہ دی جائے ۔

جناب چیئرمین : وہ تو آپ کا حل ہو گیا ۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : دوسرا مقصد یہ تھا کہ اسی کے ساتھ ساتھ آپ یہ اخبار کی خبر ملاحظہ فرمائیں کہ یہ جو ریکروٹنگ ایجنسیاں ہیں پاکستان کی بدنامی کا باعث بن رہی ہیں ۔

جناب چیئرمین : ریکروٹنگ ایجنسیز دو قسم کی ہوتی ہیں ۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اس لئے ان ایجنسیوں کے through جو کہ پاکستان کی بدنامی کا باعث بن رہی ہیں پاکستانی باہر نہ جانے پائیں ۔

**Mr. Abdul Qaiyum Khan :** I want to make it quite clear that the Government of Pakistan takes great interest, and a delegation went to Muscat for this purpose. Secondly, it is not only the recruiting agencies, but unauthorised people, these human sharks who are luring them. We have got their names and we are on their tracks. I may inform Maulana Sahib that the 'halva' of Muscat was most delicious.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : وہاں overhauling بھی عمدہ ہوتی ہے ۔

**Mr. Chairman :** All right. Now you have invited the attention of the Government and the Minister concerned to the conditions of these persons, but since they seem to have violated the law of the land, the Federal Government is not competent. Ruled out of order on that ground.

Next item. Malik Mohammad Akhtar had to lay Ordinances. Can't some other gentleman do that on his behalf.

THE CRIMINAL LAW AMENDMENT (SPECIAL COURT) (SECOND AMENDMENT) ORDINANCE, 1976 AND THE CODE OF CRIMINAL PROCEDURE (AMENDMENT) ORDINANCE, 1976

**Mr. Hafeezullah Cheema** (Minister for Railways) : Sir, I beg to lay before the Senate the following Ordinances, as required by clause (2) of Article 89 of the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan :—

(1) The Criminal Law Amendment (Special Court) (Second Amendment) Ordinance, 1976 (XVI of 1976).

(2) The Code of Criminal Procedure (Amendment) Ordinance, 1976 (XVIII of 1976).

**Mr. Chairman** : The Ordinances have been laid on the Table of the House.

Now, we proceed to take up the next item. Yes, Maj-Gen. (Retd.) Jamal Dar.

THE PROVINCIAL SERVICE TRIBUNALS (EXTENSION OF PROVISIONS OF THE CONSTITUTION) (AMENDMENT) BILL, 1976

**Maj-Gen. (Retd.) Jamal Dar** (Minister of State for Establishment) : Sir, I beg to move

“That the Bill to amend the Provincial Services Tribunals (Extension of Provisions of the Constitution) (Amendment) Bill, 1976), as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

**Mr. Chairman** : The motion moved is :

“That the Bill to amend the Provincial Service Tribunals (Extension of Provisions of the Constitution Act,) 1974 (The Provincial Service Tribunals (Extension of Provisions of the Constitution) (Amendment) Bill, 1976) as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

**Khawaja Mohammad Sattar** : May I move an amendment Sir.

**Mr. Chairman** : Yes.

**Khawaja Mohammad Sattar** : Sir, I beg to move :

“That the Provincial Service Tribunals (Extension of Provisions of the Constitution) (Amendment) Bill, 1976, be referred to the Standing Committee concerned”.

**Mr. Chairman :** Khawaja Mohammad Safdar has moved an amendment :

“That the Provincial Service Tribunals (Extension of Provisions of the Constitution) (Amendment) Bill, 1976, be referred to the Standing Committee concerned”.

**Maj-Gen. (Retd.) Jamal Dar :** Opposed Sir, Before I say something I may say that I am not opposing this for the sake of opposition. I would like to, first of all, make a very short statement and if the honourable member is satisfied I would request him to take the Bill now and not waste the time. But if he still insists on referring it to the Standing Committee, I am prepared to accept his amendment but let me make my submission. This Bill has already been passed by the National Assembly after having been through the Committee there. In fact there is nothing in this Bill whatsoever which is controversial and the views of the Committee cannot be that we do not accept that Baluchistan should have the same law applied to them as already applies to Punjab and Frontier. At that time as Baluchistan did not ask to be included, therefore, it was left out. Since then they have asked that this article should apply to them. I think that we should now without wasting any further time take up the Bill but if he still insists and gives a reasonable reason, I am prepared to accept his amendment. It is a sheer waste of time.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! مجھے محترم وزیر مملکت صاحب سے مکمل اتفاق ہے اور یہ بل معقول بھی ہے اس سے کوئی اختلاف نہیں ہو سکتا۔ میں تو یہ کہوں گا کہ میں ان لوگوں میں سے ہوں جو بلوچستان کو اس سطح پر رکھنا چاہتے ہیں جس سطح پر کہ پاکستان کے دوسرے صوبے ہیں۔ میں یہ چاہتا ہوں کہ پاکستان کے تمام قوانین بلوچستان پر لاگو ہوں اس لئے میں اس کی کیسے مخالفت کر سکتا ہوں۔ لیکن میرے راستے میں ایک رکاوٹ ہے اور مجھے امید ہے کہ محترم وزیر مملکت صاحب اس رکاوٹ کو Appreciate کریں گے۔ آپ کو معلوم ہے جناب والا ! کہ ہم نے گزشتہ کم و بیش ڈھائی تین سال میں یہاں ایک روایت قائم کی ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ وہ روایت ایک اچھی روایت ہے اس پر ہم فخر کر سکتے ہیں اور ہم کوشش کرتے ہیں کہ ما سوائے اس بل کے جس کے متعلق گورنمنٹ کو بہت عجلت ہو یا کوئی خاص وجہ تو اسی صورت میں اس بل کو اسٹینڈنگ کمیٹی کی طرف نہیں بھیجتے ورنہ عمومی طور پر ہر بل کو خواہ وہ چھوٹا ہو یا بڑا۔ controversial ہو یا Non-controversial۔ اس روایت کو قائم رکھنے کے لئے اسٹینڈنگ کمیٹی میں دیتے ہیں۔ اگر کوئی خاص عجلت ہو تو میں یقین دلانا ہوں کہ مجھے کوئی اعتراض نہیں ہو گا لیکن چونکہ کوئی خاص عجلت نہیں ہے دو یا تین دن میں فرق نہیں پڑے گا اس لئے میں محترم وزیر مملکت سے نہایت ادب سے

[Khawaja Mohammad Safdar]

درخواست کرونگا کہ وہ اس ایوان کی روایت کو قائم رکھیں میری اس ترمیم سے اور کوئی غرض نہیں۔ میں اس بل میں رکاوٹ نہیں ڈالنا چاہتا۔ اور نہ میں اس کو ہلاک کرنا چاہتا ہوں مجھے امید ہے کہ وہ میری اس درخواست کو قبول کریں گے۔

سیچر جنرل جمال دار : میں نے پہلے عرض کیا ہے کہ اگر وہ insist کرتے ہیں تو

I am prepared to send it to the concerned committee.

Mr. Chairman : So, do you accept his amendment ?

Khawaja Mohammad Safdar : Yes, Sir.

Mr. Chairman : All right. Should I ask the House ? Yes, I will put to the House the Minister accepts the amendment. Now I put to the House.

The question is :

“That the Provincial Service Tribunals (Extension of Provisions of the Constitution (Amendment) Bill, 1976 be referred to the Standing Committee concerned.”

*(The motion was adopted)*

Mr. Chairman : The Bill stands referred to the Standing Committee concerned.

Now, fifth not to be moved and sixth by Sh. Mohammad Rashid, yes.

THE SEED BILL, 1976

Shaikh Mohammad Rashid (Minister for Food and Agriculture, Underdeveloped Areas and Land Reforms) : Sir, I beg to move :

“That the Bill to provide for controlling and regulating the quality of seeds of various varieties of crops (The Seed Bill, 1976), as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

Mr. Chairman : The Motion moved is :

“That the Bill to provide for controlling and regulating the quality of seeds of various varieties of crops (The Seed Bill, 1976), as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

خواجہ محمد صفدر : جناب والا !

**Mr. Chairman :** I think, this time you are giving him.

**Khawaja Mohammad Safdar :** No. Sir,

میں محترم وزیر خوراک صاحب سے بھی یہی درخواست کرنا چاہتا ہوں

Sir, I beg to move :

“That the Seed Bill, 1976 be referred to the Standing Committee concerned.”

**Mr. Chairman :** The motion made is :

“That the Seed Bill, 1976 be referred to the Standing Committee concerned.”

**Shaikh Mohammad Rashid :** Sir, I would only oppose for the sake of making my submission, and again if the learned Member insists, I will also accept. It was the position, Sir, that this Bill was passed two three years ago but since this House was seized of the business of the Ordinances which were to be lapsed, therefore, it could not be introduced. Now the position is that this is not a controversial Bill. This is only a directive to regulate, to provide the improved seeds to the farmers and, Sir, that is the most important item in the field of agriculture. For that purpose the Provinces have already passed their legislation. Now the seed sowing period of cottonists to begin from April and, therefore, this urgency lies in this that we have to provide improved seeds through these corporations which will be constituted by this Bill. Now if the learned Member is satisfied, of course, then I will request him to let it be passed.

**Mr. Chairman :** You were nodding your head.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! اس بل کے متعلق یہ گزارش کرونگا کہ یہ بل نو صفحات پر مشتمل ایک طویل بل ہے اور یقین جانیئے کہ میں نے اس کو پڑھا بھی نہیں ہے بالکل نہیں پڑھا ایک وجہ تو یہ ہے لیکن اصل وجہ وہی ہے اگر مجھے پتہ ہوتا کہ اس بل کو آج زیر بحث لایا جا رہا ہے تو میں اس کو پڑھ کر آتا اور ضرور اس کے لئے تیاری کرتا اور چونکہ ہماری روایت ہے کہ ہم عام طور پر ہر بل کو پہلے اسٹینڈنگ کمیٹی میں بھیج دیتے ہیں اور اس لئے میں نے اسے پڑھا نہیں وزیر صاحب کو یقین دلانا ہوں کہ یہ بل اس ہفتے میں منظور ہو سکتا ہے اگر کل یہ اسٹینڈنگ کمیٹی کی رپورٹ لے آئیں تو یہ اس ہفتے میں منظور ہو سکتا ہے ہم اس کو بلاک نہیں کرنا چاہتے اس کی منظوری کا راستہ نہیں روکنا چاہتے ۔

**Shaikh Mohammad Rashid :** I have no objection, because I have all respects for Khawaja Sahib specially for his cooperation.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Thank you very much.

**Mr. Chairman :** For Khawaja Sahib your special respects ?

**Shaikh Mohammad Rashid :** Yes, Sir.

خواجہ محمد صفدر : جناب وہ میرے پرانے کرم فرما ہیں -

**Mr. Chairman :** All right, now, Minister does not oppose it.

The question before the House is :

“That the Bill to provide for controlling and regulating the quality of seeds of various varieties of crops (The Seed Bill, 1976), be referred to the Standing Committee concerned.”

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** The Bill stands referred to the Standing Committee concerned.

Item No. 7 not to be moved. Now. No. 8

#### THE PAKISTAN STUDY CENTRES BILL, 1976

**Mr. Chairman :** Mr. Abdul Hafeez Pirzada is not here of course. Would you mind postponing the consideration of this because there is a request.

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں ٹھیک ہے -

**Mr. Chairman :** Mr. Abdul Hafeez Pirzada is unavoidably absent. He cannot be here. So, you have no objection.

**Khawaja Mohammad Safdar :** No, Sir.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : غالباً صوبہ سرحد گئے ہوئے ہیں اس لئے اس کو ملتوی کر دیا جائے کوئی ہرج نہیں ہے -

**Mr. Chairman :** Any objection to its postponement ?

**Khawaja Mohammad Safdar :** No, Sir.

**Mr. Chairman :** So, I would like to have the sense of the House. Any objection to its postponement ?

**Voices :** No, Sir.

**Mr. Chairman :** All right the Bill stands postponed. No. 9 cannot be moved. 10, Mr. Hafeezullah Cheema is here, Yes.

## THE RAILWAYS (AMENDMENT) BILL, 1976

**Mr. Hafeezullah Cheema :** Sir, I beg to move :

“That the Bill further to amend the Railways Act, 1890 [The Railways (Amendment) Bill, 1976], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once.”

**Mr. Chairman :** The motion made is :

“That the Bill further to amend the Railways Act, 1890 [The Railways (Amendment) Bill, 1976], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once.”

**Khawaja Mohammad Safdar :** Opposed Sir.

**Mr. Chairman :** Opposed, Yes.

**Mr. Hafeezullah Cheema :** Sir, this is a very small Bill and it has been passed by the National Assembly. We had a thorough discussion on it. Is the Honourable Members of the House would be aware of the situation there is a big racket concerning the unauthorised sale of railway tickets and black-marketing which is not only a social evil but also causes huge amount of loss to the Railway revenues. Therefore, to correct the situation we have brought this amending Bill. We have introduced a few measures, firstly we have clearly indicated in the amending Bill the authorities who may allow to issue the Railway tickets. Previously this was not the position. Therefore, we could not hold any person responsible for that. Any body could sell the tickets but yet the law was helpless. We could not have held any body responsible for that and also due to this lacuna in the law the people were defrauded, they were misled. The tickets which were already used could be resold on the Railway Stations or elsewhere outside. Therefore, to stop this we have now clearly indicated the authority which may alone issue the Railway tickets. Secondly, we have increased the categories of certain tickets, resale of which shall be prohibited under the new law. Previously only half returned tickets were prohibited to be sold again. Now we have added three four more categories that is the reservation of berths and the season tickets also have been included. Thirdly, we have enhanced the penalties for this mal-practice. Previously the punishments were minor and, therefore, these were not effective. Now, we have increased the punishment also. Fourthly, there was a chronic shortage of Railway Magistrates who had tried the offences under provisions. Now we have proposed to give Magisterial powers to certain officers of the Railway Department of Grade 17 and above. These are the measures which have been proposed in this Bill. Thank you, Sir.

**Mr. Chairman :** Thank you, Yes.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! جہاں تک اس بل کے مقاصد کا تعلق ہے -  
مجھے ان سے اتفاق ہے اور ریلوے کی آمدنی کو جس طرح خرد برد کیا جا رہا ہے اور  
جن مختلف ذرائع سے ریلوے کو اپاہچ بنایا جا رہا ہے ان میں ایک ذریعہ یہ بھی ہے

## [Khawaja Mohammad Safdar]

اور جس کے سد باب کے لیے محترم وزیر نے یہ مسودہ قانون اس ایوان کے سامنے پیش کیا ہے۔ جناب چیئرمین! مجھے خوشی ہوتی اگر محترم وزیر ایک ایسا مسودہ قانون ایک کامل مسودہ قانون ایک جامع مسودہ قانون اس ایوان کے سامنے پیش کرتے (اس نوبت پر جناب احمد وحید اختر کرسی صدارت پر متمکن ہوئے) جس کے ذریعے سے ریلوے کے خزانے کو خسارے سے بچایا جاسکتا۔ جناب والا! میں اس بل کے متعلق یہ کہہ سکتا ہوں کہ یہ ایک نیم دلانہ قدم ہے۔ یہ ایک ایسا قدم ہے جس سے کہ مجھے شک ہے کہ وہ مقاصد حاصل نہیں ہوسکیں گے۔ جن کا کہ ذکر کیا گیا ہے محترم وزیر صاحب نے یہ ارشاد فرمایا ہے کہ آج کل پاکستان میں ٹکٹوں کی فروخت کا ایک ریکٹ چل رہا ہے لیکن جس ریکٹ کا انہوں نے ذکر کیا ہے میں نے آج پہلی بار ان کی زبانی سنا ہے۔ اصل ریکٹ ٹکٹوں کی فروخت خود وزیر ریلوے کے محکمہ کے ملازمین چلاتے ہیں۔ بہت کم افراد ہونگے جو کہ واپسی ٹکٹ یا سیزن ٹکٹ اور دوسری قسموں کے ٹکٹ جن پر کہ یہ پابندی لگائی جا رہی ہے کہ وہ ناقابل انتقال ہوں گے یا ایسے ٹکٹ ہیں جن کے ساتھ نشست یا برتھ کی ریزرویشن ہوتی ہے اور بہت کم لوگ ہونگے جو ان تین قسموں کے ٹکٹوں کی فروخت کرتے ہونگے۔ اصل لیکچر کا ذریعہ اور منبع۔ ریلوے کے خود ملازم ہیں۔ ریلوے کے خزانے کو جو نقصان پہنچتا ہے اس کی وجہ ریلوے کے ملازمین کا خود ٹکٹوں کو فروخت کرنا ہے یا بلا ٹکٹ مسافروں کو ساتھ لے جانا ہے۔ کیا وزیر محترم اس سے انکار فرمائیں گے کہ ریلوے پولیس اپنا پورا ڈپہ بھر کر بلا ٹکٹ مسافروں کو ایک مقام سے دوسرے مقام پر لے جاتی ہے۔ کہ وزیر ریلوے اس بات سے انکار فرمائیں گے کہ ریلوے گارڈ اور ٹکٹ کلکٹر اپنے ساتھ بلا ٹکٹ سفر کرنے والوں کی فوج ساتھ رکھتے ہیں۔ اور ان سے جو پیسہ وصول کرتے ہیں کرایہ سے نصف یا پونے اپنے جیب میں ڈالتے ہیں۔ کیا وزیر صاحب اس بات سے انکار کرسکتے ہیں کہ ہر مختصر اور چھوٹے سفر کے لیے جو ٹکٹ وصول کیے جاتے ہیں جو استعمال شدہ ہوتے ہیں ریلوے کے ملازمین انہیں ٹکٹوں کو دوبارہ فروخت کرتے ہیں۔ اور پیسہ اپنی جیب میں ڈالتے ہیں۔ اصل ریکٹ یہ ہے۔ جناب محترم وزیر صاحب سے کون بہتر جانتا ہے کہ واپسی ٹکٹ کا رواج بہت کم ہمارے یہاں ہو رہا ہے۔ وزیر محترم سے بہتر کون جانتا ہے کہ سیزن ٹکٹ محض چند شہروں تک محدود ہے۔ جہاں سے انڈسٹریل لیبر باہر سے دیہات سے شہروں میں آتی ہے عام مسافر جن کا شمار کروڑوں میں ہے یہ مسافر ان کا عشر عشر بھی نہیں ہزاروں [اس مرحلے پر جناب صدارت کنندہ افسر جناب احمد وحید اختر کرسی صدارت پر جلوہ افروز ہوئے]

نہیں بلکہ کروڑوں حصہ یہ مسافر نہیں بتتے جن کے لیے یہ قانون بنایا جا رہا ہے۔ اور جہاں لوٹ بچی ہوئی ہے جہاں اصل میں ریکٹ ہے اس کو کھلا چھوڑ دیا گیا ہے تو یہ ایسی صورت ہوئی کہ سوئی کے ناکے جیسے سوراخ کو تو بند کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے اور جہاں فرلانگ بھر کا بریچ ہو چکا ہوا ہے اس پر کوئی بند نہیں باندھا جا رہا اور اس کو بند کرنے کی کوشش بھی نہیں کی جا رہی ہے۔ میں محترم وزیر ریلوے کے علم میں اضافہ تو نہیں کروں گا۔ جیسا کہ ریلوے ایکٹ دفعہ ۷۰ میں ٹکٹوں کی قسمیں درج ہیں اب اس میں ایک اور قسم کے ٹکٹ کا اضافہ کیا گیا ہے۔ اور وہ ایسا ٹکٹ ہے جس کے ساتھ برتھ ریزرو ہوگی جو شخص اپنے لیے برتھ ریزرو کراتا ہے وہ کسی ناگہانی حادثہ یا واقعہ کے وقوع پذیر ہونے کی وجہ سے اپنا سفر ملتوی کرتا ہے اور ایسے شخص یقیناً بہت کم ہوں گے۔ اور وہ شخص اپنا سفر ملتوی کرتا ہے تو ریلوے کو کرایہ مل تو چکا ہوا ہے ریلوے کو ریزرویشن فیس مل چکی ہوئی ہے۔ اگر میں نے ٹکٹ خریدا ہے میں سفر نہیں کر سکا اور اگر میرا بھائی اس ریزرو ٹکٹ پر سفر کرتا ہے تو ریلوے کے خزانے کو تو کوئی نقصان نہیں پہنچتا ہے قطعی نہیں۔ ایک ہائی کا بھی نقصان انہیں نہیں پہنچتا ہے۔ کیوں کہ میں نے کرایہ بھی ادا کیا ہوا ہے اور ریزرویشن فیس بھی ادا کی ہوئی ہے۔ اس لیے یہ پابندی لگانی بھی عبث ہے اور بے معنی ہے۔ جہاں تک میں سمجھ سکا ہوں جہاں تک لیکچیج کا تعلق ہے میں اس پر بحث تو نہیں کرنا چاہتا صرف نشاندہی کرنا چاہتا ہوں۔ کہ لیکچیج ہو رہی ہے ریلوے کے ورکشاپس میں۔ ٹرکوں کے حساب سے مال باہر جاتا ہے اس کو روکیے۔ اور آپ کو یقیناً پھر ہرچھ ماہ کے بعد باربرداری اور مسافروں کے کرایوں میں اضافہ نہیں کرنا پڑے گا۔ آج صورت حال یہ ہے اور اگر کوئی شخص وقت کی کمی کی وجہ سے ٹکٹ نہیں خرید سکا۔ اور وہ جب ریلوے سٹیشن پر پہنچتا ہے تو گاڑی چلنے کے لیے تیار ہے گاڑ کو بتا دیتا ہے کہ میں یہاں سے سفر کر رہا ہوں اور فلاں جگہ جا رہا ہوں۔ میرے لیے ٹکٹ بنوادیجئے گا۔ تو اس کے لیے بھی جرمانہ مقرر ہے اس کو ایک روپیہ زائد جرمانہ ادا کرنا پڑتا ہے اسے ڈاکومنٹ چارجز کہتے ہیں یعنی جو ٹکٹ خود بجائے گئے کے بنے ہوئے ٹکٹ کے کاغذ پر جاری کیا جاتا ہے اس پر ڈاکومنٹ چارجز لگا کر ایک روپیہ زائد وصول کیا جائے گا۔ اور اس کا ابھی حال ہی میں نفاذ ہوا ہے اور اس سے لوگوں کو بڑی سخت دقت ہو رہی ہے کئی مقامات ایسے ہیں جہاں کا کرایہ تو تیس پیسے ہے اور ڈاکومنٹ چارجز ایک روپیہ ہیں میں کیونکہ ریلوے کے ذریعے سفر کرتا ہوں اس لیے

[Khawaja Mohammad Safdar]

اکثر یہ بات میرے نوٹس میں آئی ہے۔ اور یقیناً وزیر صاحب کے نوٹس بھی آئی ہوگی۔ جناب والا! اس ضمن میں ایک اور بات عرض کرنا چاہتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ اگر آپ ملاحظہ فرمائیں۔ مجھے اس وقت اشد ضرورت کے پیش نظر اس بل کی کلاز کا حوالہ دینا پڑا ہے۔ کلاز تین اور چار آپس میں متصادم ہیں۔ کلاز تین میں یہ درج کیا گیا ہے کہ تین قسم کے ٹکٹ ناقابل انتقال ہونگے۔ لیکن کلاز چار میں ہر قسم کے ٹکٹوں کو اگر وہ منتقل کیے جائیں، ایک مرتبہ سے دوسری مرتبہ تو اس کو ایک سزا کا مستوجب گردانا گیا ہے جب آپ قانون میں ابتدائی طور پر کسی قسم کی ممانعت نہیں رکھتے فرض کیجئے میرے پاس سیکنڈ کلاز کلاس کا ٹکٹ بغیر ریزرویشن کے اور میں نہیں جا سکا۔ میں نے کسی دوست کو دے دیا ہے اور وہ اس پر سفر کر رہا ہے اس پر نام بھی کسی کا نہیں لکھا ہوا تو کلاز تین کے تحت تو یہ کوئی جرم نہیں اس میں کوئی ممانعت نہیں لیکن اگر آپ جناب والا! غور فرمائیں کلاز چار، ۱۱۴، نئے سیکشن کا پیرا ہے

“parts or attempts to part with the possession of a ticket against which reservation of a seat or berth has been made.”

“in order to enable any other person to travel therewith.....”

“sells or attempts to sell any ticket or any half of a return ticket.”

جناب صدارت کنندہ آفیسر: اے، کو پڑھ رہے ہیں۔

خواجہ محمد صفدر: اے میں ہے۔ ہر ٹکٹ کے اوپر یہ پابندی لگی ہے۔ ٹکٹ کے

الفاظ ہیں۔ میرے دوست مجھ سے اتفاق کریں یا نہ کریں لیکن میرے خیال میں یہ

دونوں کلاز آپس میں متضاد ہیں اس تضاد کو رفع کرنا چاہیے۔ شکریہ۔

Mr. Presiding Officer: Yes, Mr. Qamaruz Zaman Shah.

Mr. Qamaruz Zaman Shah: Sir, this Bill brings three different things. To begin with I want to inform Khawaja Sahib that this is clause 4(b). This is what the Chairman was telling you that it is (a).

Mr. Presiding Officer: It is (a) not (b).

Mr. Qamaruz Zaman Shah: Sir, I may inform Khawaja Sahib that it is not as simple as he is putting it. That A has made a reservation and due to unavoidable circumstances he is unable to travel and, therefore, he parts that ticket and gives it to 'B' and that 'B' is either his relative or cousin Sir, this is a very big racket. Number of people have been making reservations in crowded trains under fictitious names and have

been keeping those reservation slips with themselves and many times hard pressed persons who want to travel by train and go for reservation and do not find a seat come out and like the black market outside the cinema of tickets these people sell these reservation slips and the tickets at double the price. You know when a person wants to travel, he is hard pressed, he has got to have a reservation because there are many trains in which you cannot travel without a reservation and there are many classes where it is very difficult to get a seat. Naturally the common man has to pay much more than the due and, therefore, he is hard pressed. So this kind of thing as contemplated in this Bill only goes to hit at that kind of a racket.

Then, there are a number of other things that Khawaja Sahib has said. For example ticketless persons travelling in the train without tickets. Now, why do you think the powers of the Magistrate have been given to the Railway Officers? They have been given so that they can try those persons and punish them on the spot so that this kind of a thing comes to an end. I am sure he knows that the Ministry of Railways has issued a number of instructions and a number of teams have been going to stop this kind of a thing that is called the ticketless travellers. Naturally when the punishment is put into effect and the railway officers are given the powers of magistrate to punish the people on the spot, and they know that they will not be able to run away, the number of ticketless travellers will definitely come down. It is not very easy that everybody in the Department—the Checkers, the Inspectors, the Guards, the Checkers at the Gate and everybody joins together, holds a meeting and says all right we will allow A, B or C to travel without a ticket. That is not possible. I am sure he knows that the Government is making all possible efforts to check that kind of ticketless travelling.

So, Sir, this particular amendment would firstly hit at the root of this kind of a racket and secondly, I think the Ministry would be doing a great favour to people if they put all kinds of tickets on this non-transferable list, and the tickets are issued in the names as are issued for air travel. In that case even the so-called racket which Khawaja Sahib was mentioning would also come to an end.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : مولانا صاحب! آپ تشریف لے جا رہے ہیں؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اگر آپ فرمائیں تو چلے جائیں گے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : جی نہیں بالکل نہیں۔ آپ اٹھے اس طرح تھے کہ

مجھے احساس ہوا کہ شاید آپ جا رہے ہیں۔ جی فرمائیے۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : ریلوے ایکٹ میں ترمیم بہت اچھی ہے اور

بہت ضروری بھی ہے لیکن اس سے وہ مقاصد جو محترم وزیر ریلوے حاصل کرنا چاہتے

ہیں میں سمجھتا ہوں کہ اس سے وہ حاصل نہیں ہوسکیں گے۔ مجھے یقین ہے کہ محترم

وزیر صاحب نے پوری توجہ سے اس بل کو ملاحظہ فرمایا ہو گا اصل میں تو وزارت

ریلوے میں جہاندیدہ انسران تشریف فرما ہیں جن کی کہ قانونی معلومات بھی بہت

[Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi]

وسیع ہیں۔ انہوں نے یہ بل مرتب کیا ہے اور یقیناً وزیر مواصلات بھی چونکہ بہر حال ان کا تعلق وکالت سے ہے شعبہ قانون سے ہے اس لئے انہوں نے اس کا بڑا تفصیلی مطالعہ کیا ہو گا لیکن میں ایک بات کی جانب عزت مآب وزیر قانون کی توجہ مبذول کرانا چاہتا ہوں آپ کی وساطت سے۔ میں سمجھنا چاہتا تھا کہ۔۔۔

جناب راؤ عبدالستار : وزیر قانون نہیں۔۔۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : معاف کیجئے گا۔ وزیر قانون یاد آجاتے ہیں حالانکہ وزیر ریلوے کے ہوتے ہوئے ان کو یاد کرنے کی ضرورت نہیں رہتی۔ تو میں یہ عرض کر رہا تھا کہ محترم وزیر مواصلات نے اس بل کو ملاحظہ فرمایا ہو گا میں سوچ رہا ہوں کہ یہ کس مقصد کے لئے یہ بات رکھی گئی ہے۔

In the Railways Act, 1890 (IX of 1890) hereinafter referred to as the said Act, in section 66, after the words "be supplied", the words "by a railway servant or an agent authorised by the railway administration in this behalf" shall be inserted.

یہ مختصر سی بات تھی۔ بہر حال یہ ترامیم کے وقت بھی آسکتی تھی لیکن میں نے کہا کہ آپ کی اجازت سے ابتدا میں ہی پڑھے دیتا ہوں۔ میری سمجھ میں یہ بات نہیں آئی کہ

"by a railway servant or an agent authorised"

ریلوے ایجنسی وغیرہ تو ہوتی ہیں۔ وہ کرتے ہیں۔ یہ تو صحیح ہے کہ ریلوے بکنگ وغیرہ ہوتی ہے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : آپ کون سی کلاز پڑھ رہے ہیں۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : یہ کلاز ۲ ہے امینڈمنٹ آف سیکشن ۶۶

By a railway servant میں یہ سمجھتا ہوں کہ عزت مآب وزیر صاحب کے bureaucracy جو ٹکٹیں فروخت کرتے ہیں میں یہ سمجھتا ہوں، ہو سکتا ہے کہ میں غلطی پر ہوں۔ اس لئے کہ by a railway servant یعنی ریلوے کے جو ملازمین ٹکٹیں بیچتے چلے آ رہے ہیں اس کو legalise کر رہے ہیں میں یہ سمجھتا ہوں کہ ہو سکتا ہے کہ وزیر صاحب اس کی وضاحت فرمائیں گے تو میں سمجھ لوں گا۔

جناب حفیظ اللہ چیمہ : اگر آپ کو تسلی نہیں ہے ان پر اعتقاد نہیں ہے تو پھر اتنا بڑا الزام کیوں لگا رہے ہیں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : بہر حال بات تو ان تک پہنچ گئی ہے -  
 مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں ان کا شکر گزار ہوں کہ انہوں نے اس پر خاص توجہ فرمائی - لیکن یہ بات ڈھکی چھپی نہیں ہے اور محترم وزیر صاحب کے علم میں بھی ہے کہ یہی ملازمین لگکوں کی بلیک مارکٹنگ کرتے ہوئے چوربازاری کرتے ہوئے چور بازار میں دیکھے جاتے ہیں - سرعام دیکھے جاتے ہیں دن کے اجالے میں دیکھے جاتے ہیں -

سردار محمد اسلم : اس بازار میں آپ کا کیا کام ہے ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : سردار اسلم صاحب شاید اس کی گواہی دے رہے ہیں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : وہ کوئی اور بات کر رہے ہیں -

سردار محمد اسلم : میں بوجھ رہا تھا کہ اس بازار میں آپ کا کیا کام ہو گا ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : وکالت تو آپ ہی کرتے ہیں - آپ کو تو اچھی طرح معلوم ہے - اب اس دفعہ کے ذریعے سے اس کو legalise کیا جا رہا ہے - دوسرے جناب والا ! یہ بات انتہائی قابل اعتراض ہے جو کہ عدل اور انصاف کے تقاضوں کے خلاف ہے کہ ریلوے کے افسران کو judiciary کے اختیار دینے جا رہے ہیں ایک طرف تو ہم آئین میں ، اس آئین میں جو اسلامی جمہوریہ پاکستان کا آئین ہے اس میں ہم نے بڑے شد و مد سے اس بات کا اعادہ کیا ہے - کہ ہم تین سال کے عرصے میں Judiciary اور Executive کو علیحدہ کر دیں گے یہاں آپ دیکھئے کہ Executive کو عدالتی اختیارات دینے جا رہے ہیں ، اب عدالتی اختیارات حاصل کرنے کے بعد پہلے سے زیادہ صاحب اختیارات ہونے کے بعد جس طرح یہ افسر اپنے اختیارات کو ناجائز طریقے سے استعمال کرتے ہیں تو اب اگر ان کے ہاتھ میں یہ قانون دیا جائے تو پھر وہ اس کے ناجائز فائدے اٹھائیں گے صبح سے شام تک ، اب ان اختیارات کو ریلوے افسران کے لئے حاصل

## [Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi]

کر رہے ہیں۔ اصل میں پہلے بھی ان کے ذرائع آمدنی کم تھے لیکن وہ بہت محدود تھے اب اس کے ذریعے سے نئے دروازے کھول رہے ہیں۔ تاکہ اس کے ذریعے سے وہ رشوتیں حاصل کر سکیں بلکہ محدود تو پہلے بھی نہیں تھے اب مزید وسعت پیدا کر رہے ہیں۔ لا محدود یعنی ایسی وسعتیں کہ ان تک کوئی نہ پہنچ سکے۔ بس وہ وہیں بیٹھے ہوئے اپنے اختیارات کا ناجائز استعمال کریں گے۔ جس کو چاہیں سزا دیں گے ان کو کسی بھی کیس میں پھانسی دیں گے۔ ایک پروسیجر ہوتا ہے میجسٹریٹ ہوتا ہے۔ پولیس مقدمہ درج کرتی ہے۔ FIR کرتے ہیں۔ الزامات ثابت کئے جاتے ہیں عدالت سے گواہ ہوتے ہیں۔ وہ پروسیجر ہے چلا آ رہا ہے۔ اب افسران جو ہیں اگر ان کو Judiciary کے اختیارات دے دیئے جائیں تو آخر وہ جوڈیشری ہے۔ انتظامیہ جو ہے، executive جو ہے کیا اس کا پیٹ اسی طرح بھرا جا سکتا ہے کہ وہ ہل من مزید اختیارات کہتی رہے اور ہم اختیارات دے دے کر اس کا پیٹ بھرتے رہیں۔ وہ ہل من مزید کہتی رہے اور کہتی رہے کہ ابھی کافی نہیں ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ عزت مآب وزیر صاحب نے یقیناً پوری دیانتداری سے ریلوے سے بددیانتی کو دور کرنے کے لئے کوشش کی لیکن انسوس یہ ہے کہ وہ اس بل کے ذریعے سے افسران کے ہاتھوں میں کھیل رہے ہیں۔ اور وہ ان کی سادگی سے فائدہ اٹھاتے ہوئے اپنے لیے زیادہ سے زیادہ اختیارات لے رہے ہیں اور بعد میں ملک میں اور عوام میں خواہ مخواہ ایک ہنگامہ برپا ہوگا۔ افسران اختیارات کا ناجائز استعمال کریں گے اور یہ ملازمین ریلوے کے tickets کی فروخت کو اپنی آمدنی کا ذریعہ بنا لیں گے۔ اس لیے اس کو legalise کیا گیا ہے۔ اب میں اس تفصیل میں نہیں جانا چاہتا۔ ٹرینیں لیٹ کیوں آرہی ہیں پانی نہیں ملتا ہے۔ کولر جتنے بھی ہیں وہ ریلوے والوں نے بیچ کھائے ہیں۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : یہ کسی اور موقعہ کے لئے رکھیں۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : یہ اتنا ہی کافی ہے کہیں ایسا نہ ہو کہ وہ گھبرا جائیں پہلے بھی وزیر صاحب ویسے Senate میں کم تشریف لاتے ہیں اور آنا ہی بند کر دیں۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : چیمہ صاحب -

جناب حفیظ اللہ چیمہ : سر!

جناب صدارت کنندہ آفیسر : چیمہ صاحب آپ تشریف رکھیں ، مس آصفہ فاروق

کچھ کہنا چاہتی ہیں - جی مس آصفہ صاحبہ -

مس آصفہ فاروقی : جناب چیئرمین ! ریلوے ایکٹ ۱۸۹۰ میں ترمیم بہت ضروری

تھی - جس سے ٹکٹوں میں جو reselling کرتے تھے ، اور berth کی reservation

کے لیے غلط اور جھوٹے نام دے کر اور غلط استعمال کیا جاتا تھا - وہ اس ترمیم سے

دور کیا جائیگا - اور ریلوے کے گریڈ سترہ کے جن ملازمین کو Magisterial powers

دی گئی ہیں - اس سے ان مقدمات کے جلد فیصلے ہوں گے جو کہ کافی دیر سے ہوتے تھے

کیوں کہ مجسٹریٹس تھوڑے ہوتے تھے اور cases زیادہ ہوتے تھے تو اب گریڈ سترہ

کے ریلوے کے ملازمین کو مجسٹریٹل پاورز دے دی گئی ہیں تو اس وجہ سے وہ جو

مقدمات پڑے تھے اور جن کے فیصلے جلد نہیں ہوتے تھے وہ اب جلد ہو سکیں گے -

باقی ریلوے ہمارے ملک کی ترقی میں ہمارے ملک کے خزانے کی آمدنی بڑھانے میں

ریڑھ کی ہڈی کا مقام رکھتا ہے - ہماری ریلوے کی مغلیہ کی ورکشاپ ایشیا کی سب

سے بڑی ورکشاپ ہے جس سے ہمیں بڑی آمدنی ہو سکتی ہے - ہمارے بہت سے لوگ

ٹرینڈ ہو کر - کام سیکھ کر مستفید ہوتے ہیں - نیز ریلوے کی الگ منسٹری بنانے سے

یہی ظاہر ہوتا ہے کہ قائد عوام مواصلات کے نظام خاص طور پر ریلوے کے نظام

میں کتنے interested ہیں کیوں کہ وہ چاہتے ہیں کہ اس میں سے تمام غلط چیزوں کو

ختم کیا جائے اب اس ایکٹ میں ترامیم لاکر ان میں سے کچھ چیزوں کو ختم کیا

جائے گا - میں سمجھتی ہوں کہ جناب حفیظ اللہ چیمہ صاحب ان تمام بد عنوانیوں کو

ختم کریں گے اور اس ترمیم سے وہ بڑی حد تک دور ہو جائیگی -

شکریہ

Mr. Hafeezullah Cheema : Sir, a number of points have been raised

by the honourable Senators from the Opposition side but I would not

dilate upon each and every point because some of them were irrelevant so

far as the scope of this Bill is concerned. If some theft is going on in

some workshop we can correct it and we are already taking some measures

and I do not need to go into details at this time.

So far as their objections concerning this Bill are concerned ; firstly

they have misunderstood certain provisions as usual. This is not new for

them. A point has been raised that perhaps judicial powers are being

given to the railway officers unnecessarily. This is twisting of the facts

and they are in the habit of doing it, judiciary, this and that. In fact,

the provincial magistrates are presently trying the cases under these provisions

and provincial magistrates are appointed by the Federal Public Service

Commission. The officers of Grade 17 and above to whom we are giving these powers

are also appointed by the Federal Public Service

[Mr. Hafeezullah Cheema]

Commission. So, what is the difference ? The second thing is that we are not giving the powers to these railway officers for imprisonment. The powers of fine are only being given and that was also essential because there is a chronic shortage of magistrates and the provinces can't look after their own work. Therefore, they can't spare magistrates conclusively for the Railways. This is one thing. Secondly, there has been a misunderstanding that perhaps the railway servants shall not be caught if they indulge in malpractices under the provisions of the Bill. Maulana Sahib has made a blunt allegation without understanding the provisions. Now, if I go through the amendment proposed in Section 60, it is quite clear.

**Khawaja Mohammad Safdar :** It is 66.

**Mr. Hafeezullah Cheema :** I am sorry. It is 66. It says :

“In the Railways Act, 1890 hereinafter referred to as the said Act, in section 66, after the words “be supplied”, the words “by a railway servant or an agent authorised by the railway administration in this behalf” inserted”.

So, only those persons will be selling the tickets who have been authorised by the Railway Administration. If anybody else, he may be a railway servant or an outsider, indulges in we shall catch him.

**Khawaja Mohammad Safdar & Maulana Shah Ahmad Noorani :** No, no.

**Mr. Hafeezullah Cheema :** Let me complete it. There is another misconception. My friend, Khawaja Mohammad Safdar raised a point that if an offence has not been defined under the law how can a punishment be provided. Am I correct Khawaja Sahib ?

**Khawaja Mohammad Safdar :** Yes.

**Mr. Hafeezullah Cheema :** Now, I would like to make it clear that sometimes the offences and the punishment are provided together in the same Section. This is not essential under the law that two separate sections should be given, firstly to define the offences and secondly to provide punishment. This can be easily done in the same section and if you go through the Pakistan Penal Code there are 101 sections in which the offences as well as punishment are given in the same section. On the same analogy we don't feel any need to have a separate section although some hint has been given in Section 66 concerning this. Thank you.

**Mr. Presiding Officer :** Thank you. Now, I put the motion.

The question is :

“That the Bill further to amend the Railways Act, 1890 [The Railways (Amendment) Bill 1976], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Presiding Officer :** The motion is carried. Now, we take up clause by clause consideration of the Bill. There is an amendment in clause 2 by Mr. Shahzad Gul. He is not present. The amendment is not moved. It is dropped. The question before the House is :

“That clause 2 stands part of the Bill”.

(The motion was adopted)

**Mr. Presiding Officer :** Clause 2 stands part of the Bill. Now clause 3. There is an amendment by Khawaja Mohammad Safdar and Maulana Shah Ahmad Noorani.

**Khawaja Mohammad Safdar :** I beg to move :

“That in Clause 3 after the word “transferable” occurring in the fourth line a full-stop be added and the subsequent words be omitted”.

**Mr. Presiding Officer :** The amendment moved is :

“That in Clause 3 after the word “transferable” occurring in the fourth line a full stop be added and the subsequent words be omitted”.

**Mr. Hafeezullah Cheema :** Opposed.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : مولانا صاحب آپ نے یہ ترمیم move نہیں کرنی ہے

خواجہ صاحب نے تو move کر دی ہے -

خواجہ محمد صفدر : دونوں میں سے پیش تو ایک ہی کر سکتا ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : مشترکہ ہے -

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں مشترکہ ہے جناب والا ! میں نے ترمیم اس غرض

کیلئے پیش کی ہے کہ اس کی زبان کے اعتبار سے اصلاح ہو جائے ورنہ مجھے اصولی طور

پر کوئی اختلاف نہیں ہے جناب والا ! جب آپ یہ کہتے ہیں کہ کوئی ٹکٹ ناقابل

انتقال نہیں ہوگا تو اسکا مطلب یہ ہے کہ اس پر کوئی دوسرا آدمی سفر نہیں کر سکتا

اور ایک جگہ پر آپ یہ کہتے ہیں کہ یہ ٹکٹ قابل انتقال نہیں ہوگا اور اس پر مزید

زور ڈالنے کے لیے آپ یہ کہتے ہیں کہ اس پر وہی شخص سفر کرے گا جس نے ٹکٹ

خریدا ہوا ہے تو یہ بے معنی سی بات ہے اگر تھوڑی سی بھی ڈرافٹ میں کو اس

زبان کی تھوڑی سی بھی واقفیت یا علم ہوتا تو وہ رین پر رین ڈالنے کی کوشش نہ کرتا

[Khawaja Mohammad Safdar]

اور اگر transferable کے بعد full stop رکھ دیا جائے اور باقی عبارت کو حذف کر دیا جائے اور جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے کہ جو مقصد محترم وزیر صاحب کو اس ترمیم سے ہے وہ حاصل ہوسکتا ہے کیونکہ یہ لفظ غیر ضروری ہیں اور قانون کی بنیادی غرض و غایت یہی ہے اور اسکو ڈرافٹ کرنے کی بنیادی شرط یہ ہوتی ہے کہ کوئی ضروری لفظ چھوڑا نہ جائے اور کوئی غیر ضروری اس میں شامل نہ کیا جائے اور اس کلاز میں ایک پوری سطر غیر ضروری ہے جس کو میں سمجھتا ہوں حذف کر دینا چاہیے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : چیمن صاحب آپ نے کچھ فرمانا ہے۔

خواجہ محمد صفدر : کیا فرمائیں گے وہ مجھ سے اتفاق تو کرتے ہیں۔

جناب حفیظ اللہ چیمن : یہ بات نہیں ہے کیونکہ یہ جو الفاظ ہیں ان کی

ضرورت ہے۔ کیونکہ یہ ایسے ٹکٹ ہونگے جس پر مسافر کا نام لکھا جائیگا تو اس

اس صورت میں یہ بھی پتہ چلنا چاہیے کہ کون آدمی ہے جو سفر کر رہا ہے۔

Mr. Presiding Officer : The question before the House is :

“That the amendment moved by Khawaja Mohammad Safdar that in clause 3 after the word “transferable” occurring in the fourth line a full stop be added and the subsequent words be omitted.”

(The motion was rejected)

Mr. Presiding Officer : The amendment is dropped. Now, Mr. Shahzad Gul is not present, so his amendment is dropped.

Now the question before the House is :

“That Clause 3 stands part of the Bill.”

(The motion was adopted).

Mr. Presiding Officer : Clause 3 stands part of the Bill. Clause 4—there is an amendment by Khawaja Mohammad Safdar.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

“That in Clause 4 of the Bill, the proposed section 114 of the Railway Act be substituted by the following, namely ;

‘114 Penalty for transfer of tickets :-If a person not being a railway servant assigned the duty of issuing tickets or an agent authorised by the Railway administration in this behalf, sells,

attempts to sell, transfer or attempt to transfer any ticket or any half of the ticket, in order to enable any other person to travel therewith, he shall be punished with imprisonment for a term which may extend to six months, or with fine which may extend to five hundred rupees, or with both'."

**Mr. Hafeezullah Cheema :** Opposed.

**Mr. Presiding Officer :** The amendment moved is :

"That in Clause 4 of the Bill, the proposed section 114 of the Railway Act be substituted by the following namely :

'114. *Penalty for transfer of tickets* :-If a person not being a Railway servant assigned the duty of issuing tickets or an agent authorised by the Railway administration in this behalf, sells, attempts to sell, transfer or attempt to transfer any ticket or any half of the ticket, in order to enable any other person to travel therewith, he shall be punished with imprisonment for a term which may extend to six months, or with fine which may extend to five hundred rupees, or with both'."

**Mr. Hafeezullah Cheema :** Opposed.

**Mr. Presiding Officer :** The amendment moved is :

"That in Clause 3 after the word 'transferable' occurring in the fourth line a full stop be added and the subsequent words be omitted."

**Mr. Hafeezullah Cheema :** Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں نے ترمیم اس غرض کے لیے پیش کی ہے کہ جو ابہام مسودہ زیر بحث کی کلاز نمبر تین اور چار میں واقعہ ہے اس کو رفع کردیا جائے لیکن مجھے افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ محترم وزیر ریلوے نے پہلی خواندگی کے دوران بحث کو سمیٹنے ہوئے اس موضوع کے متعلق جو کچھ ارشاد فرمایا ہے اس سے مجھے اتفاق نہیں ہے اور اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ قوانین میں جرم کی تعریف اور جرم کی تعزیر دونوں اکٹھی رکھی جاسکتی ہے اور رکھی جاتی ہیں لیکن جہاں جرم کی تعریف علیحدہ اور تعزیر علیحدہ ہو تو اس میں مطابقت ضرور ہونی چاہیے یہاں اس مسودہ زیر بحث میں جرم کی تعریف علیحدہ ہے اور جرم کی تعریف کلاز ۳ میں ہے اور جرم کی تعریف میں اضافہ کرتے ہوئے جرم کی سزا کلاز نمبر ۴ میں ہے اور جرم کی تعریف تین اور چار میں ایک جیسی ہوتی تو میں یہ کہتا کہ دوسری بار

[Mr. Hafeezullah Cheema]

تعریف کرنا redundant تھا غیر ضروری تھا لیکن دوسری بار کلاز میں جرم کی تعریف کرتے ہوئے اس تعریف میں اضافہ کر دیا گیا ہے اور اس کے بارے میں ، میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے جبکہ پہلے کلاز تین میں تعریف درج ہے تو اس سے تضاد پیدا ہوگا contradiction پیدا ہوگی conflict پیدا ہوگا اور جس سے قانونی طور پر بعد میں پیچیدگیاں پیدا ہوسکتی ہیں اور اس کلاز میں میری ترمیم کا مقصد یہی ہے اور میں نے اسی تعریف کو مد نظر رکھا ہے جو کلاز تین میں لکھی ہے اور اس کلاز کو مدنظر رکھتے ہوئے میں نے وہ تعزیر پیش کی ہے جو کہ محترم وزیر صاحب نے دفعہ چار میں رکھی ہے ویسے جناب والا ! آپ ملاحظہ فرمائیں اس میں الفاظ استعمال ہوئے -

A ticket against which reservation of a seat or berth has been made, or a return ticket of season ticket shall not be transferable and may be used only by the person for whose journey to and from the places specified therein it was issued.

parts with کا مطلب یہ ہوسکتا ہے کہ میں کوئی چیز پھینک دیتا ہوں میں یہ فائل یہاں پھینک دیتا ہوں I part with this file اور اگر یہ الفاظ رکھے جائیں تو کسی ریلوے ٹکٹ کو پھینک دینا بھی جرم ہے ریلوے ٹکٹ کو بیچنا ہی نہیں بلکہ یہ بھی جرم ہوگا اور اگر part with کے عام لفظی معنی دیکھتے اور interpretation of statute کے تحت ہمیشہ الفاظ کے ڈکشنری سے لیے جاتے ہیں لغوی معنی لیے جاتے ہیں تا آنکہ سیاق و سباق سے یہ ثابت ہو کہ اس کے معنی لغوی نہیں ہیں کچھ اور ہیں تو میرے خیال میں لغوی معنوں میں پھینک دینا بھی آجائیکا اور part with کے معنی میں صرف فروخت کرنا ہی نہیں آئیگا کسی کو دے دینا ہی نہیں آئے گا پکڑا دینا بھی نہیں آئیگا بلکہ زمین پر پھینک دینا بھی آجائیکا تو ٹکٹ کو زمین پر پھینکا جرم نہیں ہوسکتا اس لیے میرے خیال میں محترم وزیر صاحب کو اس ترمیم کو قبول کر لینا چاہیے -

Mr. Hafeezullah Cheema : Sir, I beg to make it clear that Khawaja Safdar should dispel his doubts. He has read these phrases piecemeal and that perhaps the literal meanings shall be taken into consideration. Part (b) says parts of attempts to part with the possession of a ticket against which reservation or a seat or berth has been made or any half of a return ticket or season ticket, in order to enable any other person to travel there-with.

So, this position is very clear.

**Mr. Presiding Officer :** The question before the House is :

“That the amendment moved by Khawaja Mohammad Safdar be adopted.”

*(The motion was rejected)*

**Mr. Presiding Officer :** The amendment is rejected. There is another amendment by Mr. Shahzad Gul. He is not present, not moved. Dropped.

Now the question before the House is :

“That Clause 4 stands part of the Bill.”

*(The motion was adopted)*

**Mr. Presiding Officer :** Clause 4 stands part of the Bill.

Now the question before the House is :

“That Clause 5 stands part of the Bill.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Presiding Officer :** Clause 5 stands part of the Bill.

**Mr. Presiding Officer :** Clause 6, there are two amendments by Mr. Shahzad Gul. He is not present, not moved.

The question before the House is :

“That Clause 6 stands part of the Bill”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Presiding Officer :** Clause 6 stands part of the Bill.

There are amendments to Clause 1.

The question before the House is :

“That Clause 1, Short Title and Preamble stand part of the Bill”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Presiding Officer :** Clause 1, Short Title and Preamble stand part of the Bill.

**Mr. Hafeezullah Cheema :** I beg to move :

“That the Bill further to amend the Railways Act, 1890 [The Railways (Amendment) Bill, 1976], be passed”.

**Mr. Presiding Officer :** Not opposed.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Opposed, Sir.

**Mr. Presiding Officer :** The motion before the House is :

“That the Bill further to amend the Railways Act, 1890 [The Railways (Amendment) Bill, 1976], be passed.”

**Mr. Presiding Officer :** So, the question before the House is :

“That the Bill further to amend the Railways Act, 1890 [The Railways (Amendment) Bill, 1976], be passed”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Presiding Officer :** The Bill stands passed.

Nothing on the agenda.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : کل کتنے بجے اجلاس رکھیں -

جناب راؤ عبدالستار : کل شام تک ایڈجرن کر دیں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : لا منسٹر صاحب بھی تشریف لے آئے ہیں -

ملک محمد اختر : میں جناب اسی لئے حاضر ہوا ہوں میرے خیال میں صبح دس

بجے رکھ لیں ہاؤس کی بھی یہی مرضی ہے -

خواجہ محمد صفدر : دس بجے مقرر کر لیں - کوئی حرج نہیں ہے -

**Mr. Presiding Officer :** So, the House adjourns to meet again tomorrow at 10.00 a. m.

*The Senate adjourned to meet at ten of the Clock in the morning on Tuesday, April 27, 1976.*